Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin.ch : Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von Electrosuisse, VSE = revue spécialisée et informations des associations Electrosuisse, AES**

Band (Jahr): **106 (2015)**

Heft 2

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Für Sie im Einsatz

Wir sind ein eigenständiges Energieversorgungsunternehmen mit Sitz in Jona und versorgen das Gebiet Rapperswil-Jona mit elektrischer Energie. Wir bieten unseren Kunden ein umfassendes Dienstleistungsangebot im Bereich effizienter Haustechnik und Kommunikation an.

Wir suchen per Juli / August 2015 ein/e

Leiter/in Finanzen und Verwaltung als Mitglied der Geschäftsleitung

Ihr Profil
Sie verfügen über eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit Fachabschluss im Finanz- und Rechnungswesen oder einer ähnlichen Weiterbildung und haben bereits Führungserfahrung. Sie sind kommunikativ und gewohnt, selber Hand anzulegen. Ihre Selbständigkeit und Ihr Verantwortungsbewusstsein zeichnen Sie aus.

Ihre Aufgaben
Sie sind für das Finanz- und Rechnungswesen verantwortlich, insbesondere für die Führung, Erstellung und Betreuung der Finanz-, Betriebs- und Anlagenbuchhaltung. Sie führen die Betriebswirtschaftliche Rechnung während des Geschäftsjahres und erstellen den Geschäftsabschluss Ende Jahr nach OR. Sie berichten quartalsweise mit aussagekräftigen Zahlen und mit Profitcenter Rechnungen über die finanzielle Situation an die Geschäftsleitung und an den Verwaltungsrat. Sie sind verantwortlich für die Steuerdeklarationen und überwachen das Interne Kontrollsystem (IKS). Zwecks Geltendmachung der Stromtarife liefern Sie jährlich eine eigens für die Eidgenössische Elektrizitätskommission (ElCom) zu erstellende Kostenrechnung ab. Das jährliche Budget und die mittelfristige Finanzplanung, die Personaladministration und die Liegenschaftenverwaltung gehören ebenfalls zu Ihren Aufgaben.

Wir bieten
Eine spannende Aufgabe in einem kleinen aufgestellten Team mit einem der Stelle entsprechenden zeitgemässen Lohn und guten Sozialleistungen.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an folgende Adresse:

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG
Herr Ernst Gossweiler, Geschäftsführer
Werkstrasse 30, 8645 Jona
ernst.gossweiler@ewjr.ch

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Association des entreprises électriques suisses
Associazione delle aziende elettriche svizzere

VSE AES

L'Association des entreprises électriques suisses (VSE/AES) représente les intérêts de ses 400 membres vis-à-vis des politiciens suisses, d'autres associations économiques et du grand public.

Nous cherchons à partir d'avril 2015 un/e

Traducteur / Traductrice allemand-français 60%

Vos tâches seront les suivantes:

- Traductions en tout genre telles que prises de position, communiqués de presse, rapport annuel, exposés, documents de la branche, etc.
- Coordination des mandats de traduction en italien et en anglais à l'extérieur
- Relecture des traductions en français
- Assurance de la qualité des documents traduits

Au bénéfice d'un diplôme de traduction, vous êtes de langue maternelle française et possédez une bonne expérience de la traduction d'allemand en français. Vous aimez travailler de manière indépendante et rédigez de manière professionnelle des textes pour nos membres et le grand public. Vous êtes une personne flexible, intéressée par le domaine de l'énergie et faites preuve d'aisance dans les diverses applications de MS Office. Vous réalisez les travaux rapidement, avec exactitude et dans le respect des délais. Votre lieu de travail est Aarau.

Vous êtes une personne engagée sur laquelle les membres de l'équipe et nos entreprises membres peuvent compter. Capable d'assumer une lourde charge de travail, vous gardez la tête froide en toutes circonstances.

Nous serions heureux de recevoir votre candidature. Veuillez adresser votre dossier de candidature à Daniela Gübeli, daniela.guebeli@electricite.ch, Association des entreprises électriques suisses (AES), Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau. Pour toute question, Guido Lichtensteiger, Responsable Communication a.i., se tient à votre disposition (tél. 062 825 25 30).

SIEMENS

Erneuerung der Kraftwerksstufe Livigno – Ova Spin

Revitalisierung der Stauanlage und des Dotierkraftwerks

Die Stauanlage Punt dal Gall ist Bestandteil der internationalen Kraftwerkstufe Punt dal Gall – Ova Spin der Engadiner Kraftwerke AG (EKW). Für die zweite, bis 2050 dauernde Konzessionshälfte werden Anlagenteile erneuert. Siemens wurde von EKW dafür mit der Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Mittelspannungsanlagen sowie Eigenbedarfs- und Maschinentransformatoren für die Stauanlage und die Dotierzentrale beauftragt. Das Projekt umfasst zudem Maschinenautomatik- und Turbinenregelung, Erregung/Spannungsregelung, Netz- und Maschinenschutz, Wasserhaushaltsautomatik sowie den Kraftwerksleitstand.

Siemens Schweiz AG, Energy Systems,
Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich, Schweiz,
Tel. +41 585 583 580,
power.info.ch@siemens.com

www.siemens.ch/energy

Die neue Verteilkabine ECO plus bietet alle Vorzüge der bewährten Verteilkabine ECO. Plus Mehrwert in mehrfacher Hinsicht: Mehr Platz, weil sie sich in die Höhe und in die Breite erweitern lässt. Mehr Zutrittssicherheit dank verdeckten Scharnieren, 3-Punkt-Schliessung und vieles mehr.

BORNER
Innovative Energietechnik

F. Borner AG, CH-6260 Reiden, T. 062 749 00 00, www.borner.ch